

常見問題：

服務提供者必須完成的繼續進修

2026 年 3 月

開始

問題 1：繼續進修是甚麼？

居家護理人員、個人護理人員和個人支援人員必須完成繼續進修。

這是一項持續的培訓，有助掌握工作中最新的最佳做法。這可幫助您在職業生涯中不斷增進技能。

繼續進修規定將於 2026 年 3 月 31 日起實施。如欲了解何時須完成繼續進修，請參閱第七 (7) 題。

問題 2：我需要完成多少小時的繼續進修？

您每兩 (2) 年必須完成 12 小時的繼續進修。

問題 3：我身兼不只一類服務提供者身份，我必須完成多少小時的繼續進修？

您每兩 (2) 年必須接受合共 12 小時的繼續進修。即使身兼不只一類服務提供者身份，亦無須每兩 (2) 年完成 12 小時以上的繼續進修。

繼續進修的截止日期將取決於您持有最久的服務提供者編號。

問題 4：我已在 Carewell SEIU 503 完成繼續進修課程，我還需要從頭再來嗎？

不需要。如果您在 2026 年 3 月 31 日規定生效前完成了繼續進修課程，您將獲得培訓學分。

繼續進修證書的有效期將持續至 2026 年 3 月 31 日限期後的下次續期為止。

- **例如：**您在 2025 年 10 月完成繼續進修，而下次續期日期為 2026 年 4 月。您將符合要求，可在 2026 年 4 月得到續期。下次您需要完成繼續進修培訓，將是為了 2028 年 4 月的續期。
- **例如：**您在 2024 年 12 月完成繼續進修，而下次續期日期為 2025 年 1 月。您將符合要求，可在 2027 年 1 月得到下次續期。下次您需要完成繼續進修培訓，將是為了 2029 年 1 月的續期。

在 2026 年 3 月 31 日之後，您每次續期您的服務提供者編號時，仍須完成必修的培訓。

問題 5：我持有俄勒岡居家護理委員會 (OHCC) 的認證，我還需要在 Carewell SEIU 503 完成繼續進修嗎？

不需要。如果您持有以下任何一種 OHCC 認證且保持該認證有效，則不需透過 Carewell SEIU 503 完成必修的培訓：

- 專業發展 (PDC)
- 增進級居家護理人員或個人支援人員
- 卓越級居家護理人員或個人護理人員
- 呼吸器依賴型四肢癱瘓 (VDQ)
- 傳統醫療工作者

如果您持有 OHCC 認證，您亦合資格申領 Carewell Kicks 福利。關於 Kicks 福利的詳情請參閱下方的問題 11。

問題 6：我只照顧一位家人，為何我還必須完成繼續進修？

家人對於其照顧的對象自然是瞭如指掌。持續培訓有助確保受照顧者獲得最佳護理，無論照顧者是誰皆然。

何時完成繼續進修

問題 7：如何得知我要在何時完成所有繼續進修培訓？

完成繼續進修的截止日期與您的背景審查失效日期相符。如果您有多個服務提供者編號，該截止日期將與您持有最久的那個服務提供者編號的背景審查失效日期相同。

- 居家護理人員及個人支援人員可在出糧時的匯款通知單上查看此日期。此亦會載於州政府在其服務提供者編號到期前 120 天、90 天及 60 天發出的提醒通知上。
- 個人支援人員可在 eXPRS 系統內查看此日期。個人支援人員會在其服務提供者編號到期前收到電郵通知。

Carewell SEIU 503 亦會提前發出提醒，讓您知悉限期將至。

問題 8：我可以在工作期間完成繼續進修課程嗎？

不可以。您必須在下班後修讀課程。

問題 9：未能如期完成繼續進修會有何後果？

您必須按時完成所有必修的培訓，才能保住您的服務提供者編號並繼續以服務提供者的身份工作。若未能在截止日期前完成必修的培訓，您可能會失去服務提供者編號，並且必須停止工作。

繼續進修薪酬與福利

問題 10：我去修讀繼續進修課程是否會有薪酬？

是。完成全部 12 小時的繼續進修後，您將會獲得一筆津貼。這筆津貼按照您的基本時薪計算。

完成所有繼續進修培訓後，您會收到 Carewell Learning Portal 發出的電郵，當中引介您聯絡付款服務供應商 Ratable。領取津貼的步驟會列明在該電郵內。津貼會以直接存款或支票方式發給。

問題 11：完成繼續進修後，是否還有其他福利我可以得享？

是。完成所有繼續進修時數後，您便有資格領取 Carewell Kicks 福利，並可獲得一對免費的防滑鞋。請注意，如果您領取過一對 Carewell Kicks 鞋款，則除非距您上次領取已有一年以上，否則不能再領。可從以下網址了解 Carewell Kicks 的更多資訊：www.carewellseiu503.org/carewellkicks/

繼續進修模式

問題 12：誰提供繼續進修課程？

繼續進修課程由 Carewell SEIU 503 提供。

如欲報讀繼續進修課程，請登入 Carewell SEIU 503 學習平台：carewellseiu503portal.org/#/login

如果登入後在您的帳戶中看不到繼續進修選項，請致電 1-844-503-7348（星期一至五，上午 8 時至下午 6 時）向 Carewell SEIU 503 會員援助中心求助。

問題 13：如何修讀繼續進修課程？

大部分培訓課都是網上授課。有部分課程以網上直播研討會形式進行。網上直播研討會在每週不同時間舉行，包括晚上及週末。這些課程需要提前報讀。

服務提供者繼續進修

其中一門以網上直播形式開設的必修課為文化認知。您應在培訓限期之前早早報讀該課程，以免延誤而不能符合續期要求。

問題 14：繼續進修課程為期多久？

課時從 15 分鐘至兩 (2) 小時不等。大部分課程每週 7 天、每天 24 小時均可修讀。您可隨時開始和停止培訓。

繼續進修主題

問題 15：繼續進修包括哪些主題？

繼續進修包括四 (4) 小時的必修課，以及八 (8) 小時由您自選的選修課。您可以從多門選修課中選擇，找出最合您需求與興趣的培訓課。

有一 (1) 個小時的必修培訓專門講授以下主題：

- 專業界線
- 舉報虐待及疏忽照顧
- Medicaid 及 Medicare 欺詐

另外亦有三 (3) 個小時的必修文化能力培訓課，內容包括：

- 文化認知 (網上研討會)
- 文化技能

有多門選修課可供選擇，用以完成餘下八 (8) 小時的繼續進修。某些選修課包括：

- 食品安全
- 了解常見的智障/發展障礙診斷
- 內務管理最佳做法

服務提供者繼續進修

- 抬舉及擺位
- 轉移及輔助裝置
- 護理服務提供者的壓力管理
- 甚麼是身份認同?
- 甚麼是交錯性?
- 穿戴和脫下個人防護裝備
- 處方藥濫用
- 護理服務提供者的醫護術語
- 身體系統 1 及 2
- 與非語言使用者溝通
- 提供以強項為本的服務

Carewell 會定期在課程目錄中新增課程。如要查閱最新的課程清單，請瀏覽 CarewellSEIU503.org/catalog。

無障礙服務

問題 16: 如果我沒有手提電腦、桌上電腦、平板電腦或智能手機，或沒有互聯網連接，應怎樣做?

Carewell SEIU 503 為沒有裝置或互聯網服務的人提供了參加培訓的其他方式。您可致電 1-844-503-7348 聯絡 Carewell，以了解詳情。

問題 17: 如果我需要《美國殘疾人法案》(ADA) 規定的合理通融來完成培訓，應怎樣做?

Carewell SEIU 503 可協助提供《美國殘疾人法案》(ADA) 規定的合理通融。請致電 1-844-503-7348 與之聯絡以了解詳情。

問題 18：繼續進修課程是否有用其他語言授課？

是。有提供多種語言的授課，包括阿拉伯語、英語、中文、俄語、西班牙語及越南語。另亦備有翻譯好的教材及傳譯服務。

您可以免費獲取本文件其他語言、大字體、盲文或您首選格式的版本。聯絡俄勒岡州居家護理委員會，電郵：ohcc@odhsoha.oregon.gov、電話：877-624-6080。我們接受所有轉駁電話。